



# Hockey Club Chiasso

## Tornei Internazionali Giovanili

### Stagione 2022/23



Cari amici hockeisti,

come ogni anno l'HC Chiasso organizza, il "Torneo Internazionale Giovanile", giunto ormai alla sua 37<sup>a</sup> edizione, dopo la pausa forzata causa Covid.

Con la presente vi invitiamo alla partecipazione dei tornei che si svolgeranno nelle seguenti date:

Categoria	Anno di nascita	Data del torneo
U11	2012 e più giovani	07 – 08 gennaio 2023
U9	2014 e più giovani	14 - 15 gennaio 2023
U13	2010 e più giovani	11 - 12 marzo 2023

Vi preghiamo di annunciare la vostra partecipazione entro il **24.10.2022**, compilando il tagliando d'iscrizione al seguente [Link](#)

Ci preme segnalarvi che le squadre saranno iscritte in ordine cronologico di ricezione del predetto tagliando d'iscrizione.

A seguito della vostra iscrizione riceverete una conferma di partecipazione a inizio novembre e successivamente la cedola di versamento della quota di partecipazione.

A ricezione della nostra conferma di partecipazione, vi chiediamo cortesemente di trasmetterci la formazione e una foto della/e squadra/e partecipante/i.

Inoltre, anche quest'anno verrà premiata la miglior tifoseria del torneo.

I programmi, i regolamenti, le disposizioni Covid ed eventuali informazioni sui tornei saranno pubblicati sul nostro sito internet:

[www.hc-chiasso.ch](http://www.hc-chiasso.ch)

Se necessario potete contattarci via e-mail: [hcchiasso@gmail.com](mailto:hcchiasso@gmail.com)

Sperando nella vostra partecipazione, sportivamente vi salutiamo

**HC CHIASSO**  
TORNEI INTERNAZIONALI GIOVANILI  
IL COMITATO

## ISCRIZIONE / INSCRIPTION / ANMELDUNG

- Vi preghiamo di indicare con una X i tornei ai quali desiderate partecipare;
- Veuillez svp noter avec une X les tournois de votre choix;
- Bitte mit X ankreuzen an welchen Turnieren Sie teilnehmen möchten;
- La quota di iscrizione per le categorie U9 e U11 è di CHF 750.- per la variante A e di CHF 650.- per la variante B, per la categoria U13 è di CHF 800.- per la variante A e di CHF 700.- per la variante B (per squadra iscritta);
- Les frais d'inscription pour les catégories U9 et U11 s'élèvent à CHF 750.- pour la variante A et à CHF 650.- pour la variante B. Pour la catégorie U13 les frais s'élèvent à CHF 800.- pour la variante A et à CHF 700.- pour la variante B (par équipe inscrite).
- Die Teilnahmegebühr der Kategorien U9 und U11 beträgt CHF 750.- für die Variante A und CHF 650.- für Variante B. Bei den U13 hingegen belaufen sich die Kosten der Variante A auf CHF 800.- und CHF 700.- bei der Variante B (pro eingeschriebene Mannschaft);

- VARIANTE A:
- per 17 giocatori e 2 accompagnatori: al 1° giorno = pranzo, cena e pernottamento  
al 2° giorno = colazione e pranzo
  - pour 17 joueurs et 2 responsables : au 1° jour = déjeuner, souper et hébergement  
au 2° jour = petit déjeuner et déjeuner
  - für 17 Spieler und 2 Begleiter: 1. Tag = Mittagessen, Nachtessen, Übernachtung  
2. Tag = Frühstück und Mittagessen
- VARIANTE B:
- per 17 giocatori e 2 accompagnatori: al 1° giorno = pranzo e cena  
al 2° giorno = pranzo
  - pour 17 joueurs et 2 responsables: au 1° jour = déjeuner et souper  
au 2° jour = déjeuner
  - für 17 Spieler und 2 Begleiter: 1. Tag = Mittagessen und Nachtessen  
2. Tag = Mittagessen
- Option extra:
- nel caso di arrivo il venerdì sera sarà richiesto un supplemento di 20.- CHF a persona per: cena, pernottamento e prima colazione
  - dans le cas d'arrivée le vendredi soir il vous sera demandé un supplément de 20.- CHF à person pour: souper, hébergement et petit déjeuner
  - bei eventueller Anreise am Freitagabend wird ein Zuschlag von 20.- CHF pro Person für Nachtessen, Übernachtung und Frühstück verrechnet

Iscrizione da ritornare **entro il 24 ottobre 2022** a:  
Inscription à retourner **jusqu'au 24 octobre 2022** à :  
Anmeldung bis am **24 Oktober 2022** zurücksenden an:

**Hockey Club Chiasso**  
E-Mail: [hcchiasso@gmail.com](mailto:hcchiasso@gmail.com)



# Hockey Club Chiasso

Tornei Internazionali Giovanili  
Stagione 2022/23



Categoria \_\_\_\_\_

	<b>Cognome</b>	<b>Nome</b>	<b>Maglia</b>	<b>Anno</b>
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
<b>ALLENATORE</b>				
<b>ACCOMPAGNATORE</b>				